

**01 Produttore richiedente l'autorizzazione:**Forma giuridica: Associazione Fondazione SA Sagl Altra (precisare): _____Questo ente è iscritto al registro di commercio? Sì No

Persona/e che deposita/no la presente richiesta d'autorizzazione e la cui firma/ firma collettiva a due impegna validamente l'ente:

Via + n°

NPA + Località

Tel.

Fax

Cell.

E-mail

Sito web

02 Titolo dell'opera**03 Autore(i)**

Traduttore(i)

Adattatore(i)

Si tratta di un nuovo adattamento?

 Sì No

Si tratta di una nuova traduzione?

 Sì No

Qual è la quota di diritti rivendicata dagli autori del nuovo adattamento e/o della traduzione? _____

04 Edizione

Questa versione è stata pubblicata?

 Sì No

Nome dell'Editore

Titolo del libro

05 Desiderate ottenere i diritti a titolo esclusivo? Sì No

L'esclusiva è sempre subordinata al pagamento di un anticipo (= à-valoir)

Proposta: _____

 CHF Euro**06 Regista** Allegare alla presente richiesta il suo C.V.**07 È prevista una musica addizionale e originale?*** Sì No

Nome del compositore

* eccetto le musiche preesistenti gestite dalla SUIISA e le musiche che non sono più protette (dominio pubblico).

Nel caso in cui sia prevista una coreografia addizionale, si prega di precisarlo.

- 08 Si tratta di una replica? Sì No
Data e luogo della precedente produzione

- 09 Si prega di indicare le date di rappresentazioni pubbliche o scolastiche già conosciute
Prevediamo una tournée: Sì No

Data	N° di rappr.	Luogo/Paese	Nome del Teatro	Capienza della sala	(1)

(1) Indicare se si tratta di rappresentazioni pubbliche o di rappresentazioni scolastiche.

- 10 Prezzo medio dei posti _____ CHF Euro

- 11 Periodo d'autorizzazione richiesto:

dal _____ al _____

- 12 Estensione territoriale / paesi desiderati

- 13 Numero di rappresentazioni previste _____

- 14 Numero di rappresentazioni garantite Tutte le rappresentazioni garantite saranno fatturate, anche se non effettuate _____

- 15 Nome della compagnia di teatro (Se differente dal punto 1)

Il/I sottoscritto/i dichiara/no aver preso conoscenza delle condizioni generali di riscossione dei diritti d'autore per il teatro professionale pubblicate sul sito della SSA all'indirizzo seguente: <https://www.ssa.ch/it/content/tariffe-utenti> (ugualmente disponibili su richiesta presso il Dipartimento Teatro della SSA).

Il/I sottoscritto/i attesta/no che la propria firma/la firma collettiva a due può impegnare validamente l'ente che deposita la presente richiesta d'autorizzazione e certifica/no che le informazioni sopra riportate sono esatte e complete. In caso di inoltro via e-mail, vi preghiamo di rispettare le condizioni pubblicate sul nostro sito internet (rubrica «Condizioni e-formulari» in «Area utilizzatori»).

Luogo _____, li _____

Firma

SALVA

STAMPA

CANCELLA

Note:

Ogni richiesta deve essere accompagnata dai seguenti documenti:

- C.V. del regista
- Presentazione della Compagnia / Teatro

Si prega di rispedire all'indirizzo indicato nell'intestazione del documento.